

**YUKON**

**CANADA**

ORDER-IN-COUNCIL 2021/ 38

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

Pursuant to the *Financial Administration Act*, the Commissioner in Executive Council orders

**1** The attached *Airport Fees and Public Property Amendments Regulation (2021)* is made.

**2** The *Waiver of Airport Fees No.3 (COVID-19) Regulation* is repealed.

**3** This Order comes into force on the later of the following days:

(a) April 1, 2021;

(b) the day on which it is filed with the registrar of regulations under the *Regulations Act*.

Dated at Whitehorse, Yukon,

*March 11,*

2021.

**YUKON**

**CANADA**

DÉCRET 2021/38

LOI SUR LA GESTION DES  
FINANCES PUBLIQUES

La commissaire en conseil exécutif, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, décrète :

**1** Est établi le *Règlement modificatif de 2021 sur les redevances aéroportuaires et les biens publics* paraissant en annexe.

**2** Le *Règlement n° 3 sur la renonciation aux redevances aéroportuaires (COVID-19)* est abrogé.

**3** Le présent décret entre en vigueur à l'une ou l'autre des dates suivantes :

a) le 1<sup>er</sup> avril 2021;

b) si elle est ultérieure, la date de son dépôt auprès du registraire des règlements, en vertu de la *Loi sur les règlements*.

Fait à Whitehorse, au Yukon,

le *11 mars*

2021.

*Aimee Boud*

Commissioner of Yukon/Commissaire du Yukon

**FINANCIAL ADMINISTRATION ACT****LOI SUR LA GESTION DES FINANCES  
PUBLIQUES****AIRPORT FEES AND PUBLIC PROPERTY  
AMENDMENTS REGULATION (2021)****RÈGLEMENT MODIFICATIF DE 2021 SUR  
LES REDEVANCES AÉROPORTUAIRES ET  
LES BIENS PUBLICS*****Fees and Conditions Transitional  
Regulation*** amended

**1** Schedule C to the *Fees and Conditions Transitional Regulation* is replaced with Schedule 1 to this Regulation.

***Modification du Règlement transitoire en  
matière de droits et de conditions***

**1** L'annexe C du *Règlement transitoire en matière de droits et de conditions* est remplacée par l'annexe 1 du présent règlement.

***Highways and Public Works Public  
Property Regulation*** amended

**2** Schedule 1 to the *Highways and Public Works Public Property Regulation* is replaced with Schedule 2 to this Regulation.

***Modification du Règlement sur les biens  
publics de la Voirie et des Travaux publics***

**2** L'annexe 1 du *Règlement sur les biens publics de la Voirie et des Travaux publics* est remplacée par l'annexe 2 du présent règlement.

***Waiver of Airport Fees No.2 (COVID-19)  
Regulation*** amended

**3** Sections 4 to 6 amend the *Waiver of Airport Fees No.2 (COVID-19) Regulation*.

***Modification du Règlement n° 2 sur la  
renonciation aux redevances  
aéroportuaires (COVID-19)***

**3** Les articles 4 à 6 modifient le *Règlement n° 2 sur la renonciation aux redevances aéroportuaires (COVID-19)*.

**Section 1** amended

**4** In section 1, in the definition "waiver period", the expression "March 31, 2021" is replaced with the expression "December 31, 2021".

**Modification de l'article 1**

**4** Dans la définition de « période de renonciation » à l'article 1, l'expression « 31 mars 2021 » est remplacée par l'expression « 31 décembre 2021 ».

**Section 3** amended

**5** In subsection 3(1), the expression "a facility" is replaced with the expression "land or a facility".

**Modification de l'article 3**

**5** Au paragraphe 3(1), l'expression « une installation énumérée » est remplacée par l'expression « des installations ou des terres énumérées ».

**Section 5** repealed

**6** Section 5 is repealed.

**Abrogation de l'article 5**

**6** L'article 5 est abrogé.

**SCHEDULE 1****ANNEXE 1****SCHEDULE C****ANNEXE C****AIRPORT FEES****REDEVANCES AÉROPORTUAIRES****Application**

1 The fees in this Schedule apply at every airport and aerodrome in Yukon that is not a public airport within the meaning of the *Public Airports Act*.

**Application**

1 Les redevances prévues dans la présente annexe s'appliquent à tous les aéroports et aérodromes au Yukon qui ne sont pas des aéroports publics au sens de la *Loi sur les aéroports publics*.

**Leasing**

2(1) Annual rents under leases of real property are as shown in the following table:

**Location**

2(1) Les loyers annuels pour la location de biens réels sont fixés selon le tableau suivant :

Type of land or facility	Amount (\$/m <sup>2</sup> )	Type de terres ou d'installations	Montant (\$/m <sup>2</sup> )
--------------------------	-----------------------------	-----------------------------------	------------------------------

Industrial land	Fair market value	Terres industrielles	Juste valeur marchande
-----------------	-------------------	----------------------	------------------------

(2) Lessees may be charged, in addition to rent, any fee that the Minister establishes for the use of a shared or common system, or for the provision of a service, that is based on the recovery of the cost of the system or service.

(2) En plus du loyer, le ministre peut imposer des redevances aux locataires pour l'utilisation d'un système partagé ou commun, ou pour la prestation d'un service. Ces redevances sont fixées en fonction du recouvrement des coûts pour le système ou le service.

**Contractual fees**

3(1) A lease, licence or other contract between the government and another person or partnership in respect of any part of an airport or aerodrome may require the lessee, licensee or other person or partnership to pay a fee.

**Redevances fixées par contrat**

3(1) Un bail, une licence ou un autre contrat entre le gouvernement et une autre personne ou société de personnes relativement à une partie d'un aéroport ou d'un aérodrome peut prévoir que le locataire, le titulaire de licence ou l'autre personne ou société de personnes verse une redevance.

(2) For greater certainty, a fee described in subsection (1) may be computed by reference to the nature or volume of goods acquired, distributed or sold, revenues, the weight of equipment used or in any other manner whatever.

(2) Il est entendu qu'une redevance visée au paragraphe (1) peut être établie selon la nature ou le volume de biens acquis, distribués ou vendus, les revenus, le poids de l'équipement utilisé ou de toute autre façon.

**Fees for electricity or other services**

4 There may be imposed any fees for the provision at any airport or aerodrome of electricity or other services that the Minister establishes based on the recovery of the cost of the electricity or service provided.

**Redevances pour l'électricité ou d'autres services**

4 Des redevances pour l'approvisionnement en électricité ou d'autres services à un aéroport ou aéroport peuvent être imposées par le ministre pour le recouvrement des coûts en électricité ou pour le service fourni.

**SCHEDULE 2****ANNEXE 2**

SCHEDULE		ANNEXE	
LANDS USED FOR AERODROMES		TERRES RÉSERVÉES - AÉRODROMES	
Community	Legal Description of Lands	Collectivité	Description officielle du bien-fonds
Pine Lake	Lot 1, Group 756, Plan 82616 CLSR, 99-0142 LTO	Pine Lake	Lot 1, Groupe 756, plan 82616 AATC, 99-0142 BTBF